


<b>CITROËN</b>  Kundendienst	<b>Technische Information</b>	
	2 CV	(AZA2) (AZKA) (AZKB)
Referenz:		Nr. A 52 - 85 Gruppe: A 12 - Nr. 32
Verteiler: D	<b>MOTORUMBAUTEN</b>	Datum: Oktober 1985

Als sofort brauchen für Motorumbauten an 2 CV-Fahrzeugen keine individuellen Unbedenklichkeitsbescheinigungen mehr bei der Abteilung Homologation in Köln angefordert zu werden.

Alle zulässigen Umbauten mit den entsprechenden Auflagen gehen aus dem beiliegenden Umbaubericht Nr. HOM-A1 hervor.

Dieser Bericht gilt gleichzeitig als Unbedenklichkeitsbescheinigung der CITROËN AUTOMOBIL AG zur Vorlage bei der technischen Prüfstelle.

Für nicht aufgeführte Umbauten sowie für Fahrzeuge vor Baujahr 2/70 können keine Bescheinigungen ausgestellt werden.

Anlage  
 Bericht: HOM-A1 (3 Seiten)

### 2 CV - MOTORUMBAU

Nur für Fahrzeuge ab Baujahr Februar 1970.

Hinweis:

Fahrzeugveränderungen der o.g. Art müssen im Fahrzeugbrief (technische Prüfstelle) und im Fahrzeugschein (Zulassungsstelle) vermerkt werden.

Dieser komplette Bericht, bestehend aus 3 Seiten, gilt hierfür als Unbedenklichkeitsbescheinigung der CITROËN AUTOMOBIL AG.

CITROËN AUTOMOBIL AG  
- Abt. Homologation

*J. Kling* *B. Bauer*  
B. BAUVIER



	Typ	Fahrgestell-Nr., beginnend mit
2 CV 4	AZ - A	AZA2 oder AZ-KB
2 CV 6	AZ - L	AZ-KA

In die beiden Fahrzeugtypen:

dürfen die in Tabelle 1.1. angegebenen Motoren wahlweise eingebaut werden.

#### Voraussetzung für diese Freigabe:

Jeder Motor muß mit dem dazugehörigen Vergaser und mit dem passenden Getriebe ausgerüstet sein, wie in Tabelle 1.1. angegeben. Nur dann entspricht das geänderte Fahrzeug den für dasselbe gültigen Vorschriften.

TABELLE 1.1.

	MOTOR	VERGASER <sup>1)</sup>	GETRIEBE <sup>2)</sup>	BREMSE <sup>3)</sup>
A	<u>M 1</u> Typ: AXA2 Leistung: 21 PS/17 kW bei 7000 min <sup>-1</sup> Hubraum: 631 ccm	Y1, Y2, Y3, Y4, Y5, Y6, Y7, Y8	G 1	Eine Änderung der Bremsanlage ist nicht erforderlich
B	<u>M 2</u> Typ: AX2 Leistung: 28 PS/21 kW bei 6750 min <sup>-1</sup> Hubraum: 597 ccm	Y9, Y10, Y11, Y12, Y13, Y14	G 2	
C	<u>M 3</u> Typ: AX2 Leistung: 25 PS/18 kW bei 5500 min <sup>-1</sup> Hubraum: 597 ccm	Y 15, Y16, Y 17, Y18		
D	<u>M 4</u> Typ: A0/635 Leistung: 29 PS/21 kW bei 5750 min <sup>-1</sup> Hubraum: 597 ccm	Y19, Y20, Y21, Y22	G 3	
E	<u>M 5</u> Typ: AX2 Leistung: 32 PS/24 kW bei 5750 min <sup>-1</sup> Hubraum: 597 ccm	Y19, Y20, Y23, Y24 Y25, Y26, Y27, Y28 Y29, Y30, Y31, Y32		
F	<u>M 6</u> Typ: AX2 Leistung: 30 PS/22 kW bei 5750 min <sup>-1</sup> Hubraum: 597 ccm	Y21, Y22		

- Zusammenbau nach Zelle A = serienmäßige Ausrüstung der Fahrzeuge 2 CV 4 (AZ-A) von 2/1970 bis 9/79 und Dyane 4 (AXA2) von 2/70 bis 9/75.

- Zusammenbau nach Zelle B, C o. D = serienmäßige Ausrüstung des Fahrzeuges 2 CV 6 (AZ-L) und zwar Zelle B: von 2/70 bis 2/75 - Zelle C: von 2/75 bis 7/78 - Zelle D: ab 7/78.

- Zusammenbau nach Zelle E = serienmäßige Ausrüstung des Fahrzeuges Dyane 6 (Typ AX-CB) von 2/70 bis 7/80.

- Zusammenbau nach Zelle F = serienmäßige Ausrüstung des Fahrzeuges Dyane 6 (Typ AX-CB) ab 7/80

1) Richtige Wahl des Vergasers hängt vom Baujahr des Fahrzeuges ab. Der Vergaser muß den Abgasvorschriften entsprechen, die für das Fahrzeug z.Zt. der Erstzulassung gültig waren. Genaue Angaben siehe Tabelle 1.2.

2) siehe Tabelle 1.1.

3) Scheibenbremsanlage siehe Seite 2.

#### VERGASER

Tabelle 1.2.

	Vergasertyp	zugelassen nur für Fahrzeuge mit Erst- zulassungsdatum bis:
Y 1	SOLEX 34P1CS 5 CIT101-1	30.09.71
Y 2	SOLEX 34PCIS 5 CIT102-1	
Y 3	SOLEX 34P1CS 6 CIT121	30.09.75
Y 4	SOLEX 34PCIS 6 CIT122	
Y 5	SOLEX 34P1CS 6 CIT173	30.09.76
Y 6	SOLEX 34PCIS 6 CIT174	
Y 7	SOLEX 34P1CS 10 CIT191	30.09.80
Y 8	SOLEX 34PCIS 10 CIT192	
Y 9	SOLEX 34P1CS 5 CIT103-1	30.09.71
Y 10	SOLEX 34PCIS 5 CIT104-1	
Y 11	SOLEX 34P1CS 6 CIT123	30.09.75
Y 12	SOLEX 34PCIS 6 CIT124	
Y 13	SOLEX 34P1CS 6 CIT164	
Y 14	SOLEX 34PCIS 6 CIT165	
Y 15	SOLEX 34P1CS 6 CIT175	30.09.76
Y 16	SOLEX 34PCIS 6 CIT176	
Y 17	SOLEX 34P1CS 10 CIT193	30.09.80
Y 18	SOLEX 34PCIS 10 CIT194	
Y 19	SOLEX 26/35SCIC CIT197	
Y 20	SOLEX 26/35SCIC CIT198	
Y 21	SOLEX 26/35SCIC CIT225	---
Y 22	SOLEX 26/35SCIC CIT226	
Y 23	SOLEX 26/35SCIC CIT110-2	30.09.71
Y 24	SOLEX 26/35SCIC CIT111-2	
Y 25	SOLEX 26/35SCIC CIT113-1	
Y 26	SOLEX 26/35SCIC CIT114-1	
Y 27	SOLEX 26/35SCIC CIT127	30.09.75
Y 28	SOLEX 26/35SCIC CIT128	
Y 29	SOLEX 26/35SCIC CIT179	30.09.76
Y 30	SOLEX 26/35SCIC CIT180	
Y 31	SOLEX 26/35SCIC CIT195	30.09.80
Y 32	SOLEX 26/35SCIC CIT196	

Sollte die Kennzeichnung des Vergasers fehlen, kann die Identifizierung erfolgen, indem man den Vergaser teilweise zerlegt und die Düsenbestückung feststellt.

Aus dem CITROËN-Reparaturhandbuch Nr. 85A-1 kann anschließend die richtige Kennzeichnung herausgefunden werden.

#### BREMSE

Der nachträgliche Einbau von vorderen Scheibenbremsen ist möglich. Dieser Umbau erfordert allerdings die Übernahme der kompletten Scheibenbremsanlage, das heißt:

- Einbau eines 2-Kreis-Bremszylinders
- Einbau von speziellen Radbremszylindern hinten,
- Einbau von speziellen Bremsleitungen und
- Änderung der Handbremse.

Diese für die Scheibenbremsanlage spezifischen Teile sind mit besonderen Dichtungen versehen.

In dieser Bremsanlage darf nur die mineralische Bremsflüssigkeit LHM (grün eingefärbt) verwendet werden.

TABELLE 1.3.

		<u>G 1</u>	
Übersetzungen des Schaltgetriebes:			
1. G	6,961		
2. G	3,553		
3. G	2,133		
4. G	1,473		Gesamtübersetzung
R. G	6,961		im 4. Gang:
			$1,473 \times 4,125 = 6,076$
Ausgleichsgetriebe	4,125		
		<u>G 2</u>	
Übersetzungen des Schaltgetriebes:			
1. G	5,202		
2. G	2,656		
3. G	1,785		
4. G	1,315		Gesamtübersetzung
R. G	5,202		im 4. Gang:
			$1,315 \times 4,125 = 5,424$
Ausgleichsgetriebe	4,125		
		<u>G 3</u>	
Übersetzungen des Schaltgetriebes:			
1. G	5,748		
2. G	2,934		
3. G	1,923		
4. G	1,350		Gesamtübersetzung
R. G	5,748		4. Gang:
			$1,350 \times 3,785 = 5,231$
Ausgleichsgetriebe	3,875		

Die o.g. Getriebe tragen keine besondere Kennzeichnung.  
Eine Identifizierung kann jedoch wie folgt vorgenommen werden:

- Markierungen an Motorlüfter und an Antriebsrädern anbringen
- 4. Gang einlegen
- Motor drehen und entsprechende Räderumdrehungen zählen
- Gesamtübersetzung ausrechnen

Beispiel: 100 Motorumdrehungen ergeben ca.  $16\frac{1}{2}$  Räderumdrehungen

$$100 : 16\frac{1}{2} = 6,06$$

Gesamtübersetzung 6,076 = Getriebe G 1.